



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano 6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung	4970	19/12/2022

### **OGGETTO/BETREFF:**

SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE VIA COSTA DI SOTTO DALL'INCROCIO PER MASO HUHN FINO MASO EBNER - STAGIONE INVERNALE 2022/2023 - INTERVENTI DAL 9-AL 16 DICEMBRE 2022 - SIG. PLATTNER JOHANNES CIG ZA7392B543

SCHNEERÄUMUNGSDIENST UNTERLEITACH VON DER KREUZUNG ZUM HOF HUHN BIS ZUM HOF EBNER - WINTER 2022/2023 - DIENST VOM 9. - 16. DEZEMBER 2022- HERR PLATTNER JOHANNES - CIG ZA7392B543

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

Che con delibera di Giunta n. 3 del 10.01.2022 è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (PEG) per gli anni 2022/2024

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 del 11/04/22 recante "BILANCIO 2022 - 2024 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2022-2024;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali

visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.98/48221 del 02.12.2003;

visto il vigente Regolamento di Contabilità approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e successive modifiche ed integrazioni;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

Vista la determinazione dirigenziale n. 3328 del 23/09/21 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG, alla nomina ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

mit Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022 wurde der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Jahre 2022-2024 genehmigt

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11/04/22 betreffend "HAUSHALT 2022 - 2024 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die Organisationsordnung, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Buchhaltungsordnung, welche mit in geltender Fassung Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 22.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 i.g.F., mit dem die Verfahren festgestellt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung Nr. 3328 vom 23/09/21, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt, im Sinne vom Art. 4 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, vom Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, vom Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 als einziger Verfahrensverantwortlicher in allgemeiner Hinsicht ernannt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

#### Visti:

Determina n./Verfügung Nr.4970/2022

#### Gesehen:

6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano  
6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Premesso che durante la stagione invernale si rende necessario provvedere allo sgombero della neve dalle strade di pendice che negli ultimi anni la manutenzione delle strade è stata eseguita da persone, dette "fiduciari della strada", in prevalenza coltivatori diretti

che ai sensi dell'art. 17 della legge nr. 97 del 31.01.1994 modificato con art. 15 legge nr 388 del 23/12/2000, i coltivatori diretti nei comuni montani, in deroga alle vigenti disposizioni di legge, possono assumere in appalto sia da enti pubblici che da privati lavori relativi alla sistemazione e manutenzione del territorio montano per importi non superiori a € 25.822,82 per ogni anno

Während der Winterzeit ist es notwendig, Schnee von den Bergstraßen zu räumen

In den letzten Jahren wurde die Straßeninstandhaltung von Personen durchgeführt, die als "Straßentreuhänder" bezeichnet werden und meist Direktlandwirte sind.

Gemäß Artikel 17 des Gesetzes Nr. 97 vom 31. Januar 1994, geändert durch Artikel 15 des Gesetzes Nr. 388 vom 23. Dezember 2000, können Landwirte in Berggemeinden abweichend von den geltenden gesetzlichen Bestimmungen sowohl von öffentlichen als auch von privaten Einrichtungen Aufträge für Arbeiten zur Erschließung und Pflege von Berggebieten bis zu einem Betrag von 25 822,82 € pro Jahr erhalten.

che il servizio di sgombero neve verrà eseguito dagli stessi fiduciari già incaricati per la manutenzione della strada, con utilizzo di mezzi propri

che con determinazione dirigenziale nr 1455 del 14/04/22 per lo sgombero della neve dalle strade di pendice per la stagione invernale 2022/2023, è stata impegnata una spesa presunta di €. 5.000,00 (IVA inclusa o al lordo della ritenuta d'acconto), da dividere tra i singoli fiduciari

Che per la stagione invernale 2022/2023 i soggetti esecutori del servizio sono i seguenti:

- Sig. Franz Wieser – per la via S. Giorgio
- Sig. Klaus Rottensteiner – per la via S. Pietro
- Sig Hannes Mock – per la via Costa di sotto da ponte Ottone ad AE
- Sig. Baumgartner Lukas – per la via Costa di sotto da ponte Ottone ad incrocio per maso Huhn
- Sig Johannes Plattner – per la via Costa di sotto dall'incrocio per maso Huhn fino maso Ebner
- Sig. Erick Tutzer – per la via Costa di sopra
- Sig. Peter Werner – per la strada del Virgolo

Che, a seguito di nevicata tra il 09 e 16/12/2022, il Sig. Plattner Johannes è intervenuto per sgomberare le strade di competenza dalla neve

Che è necessario assegnare al Sig. Plattner Johannes l'importo degli interventi eseguiti

der Schneeräumdienst wird von denselben Treuhändern durchgeführt, die bereits mit der Instandhaltung der Straße beauftragt sind, und zwar mit ihren eigenen Geräten

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1455 vom 14/04/2022 sind für die Schneeräumung auf den Bergstraßen für die Wintersaison 2022/2023 geschätzte Kosten in Höhe von 5.000,00 € (inkl. MwSt. bzw. brutto ohne Quellensteuer) verpflichtet, die auf die einzelnen Treuhänder aufgeteilt werden sollen für die Winterzeit 2022/2023 sind die Dienstleister wie folgt:

- Herr Franz Wieser - für St. Georgen
- Herr Klaus Rottensteiner - für die St. Peterstraße
- Herr Hannes Mock - für Unterleitach von Ottenbrücke bis AE
- Herr Baumgartner Lukas - für Unterleitach von Ottenbrücke bis zur Kreuzung für Huhnhof
- Herr Johannes Plattner - für Unterleitach von der Kreuzung zum Hof Huhn bis zum Hof Ebner
- Herr Erick Tutzer - für Oberleitach
- Herr Peter Werner - für die Virglstraße

Nach dem Schneefall vom 9. bis 16/12/2022 hat Herr Plattner Johannes, die Straßen in seinem Zuständigkeitsbereich vom Schnee befreit.

es ist notwendig, an Herrn Plattner Johannes den Betrag der durchgeführten Arbeiten zuzuweisen

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di assegnare gli importi relativi agli interventi di sgombero neve eseguiti dal Sig. Plattner Johannes nelle giornate tra il 09 e il 16 dicembre 2022 per un importo pari ad € 216,03
- di imputare la spesa complessiva di Euro 216,03 come da documento contabile inserito nel sistema informatico;
- l'importo per gli interventi effettuati verrà corrisposto ai singoli fiduciari, dietro presentazione di fatture o ricevute regolarmente liquidate dal direttore dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

verfügt

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- die Beträge für die Schneeräumungsarbeiten vom 9 bis 16 Dezember 2022, die von Herrn Plattner Johannes durchgeführt werden, in der Höhe von € 216,03 zu verteilen:
  - die Gesamtausgabe von € 216,03 wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg, verbucht,
  - der Betrag für die durchgeführten Arbeiten wird den einzelnen Treuhändern gegen Vorlage von Rechnungen oder Quittungen, die vom Direktor des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung ordnungsgemäß beglichen wurden, ausgezahlt
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
  - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
  - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
  - Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
  - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	7281	10051.03.029900002	Altri servizi	216,03

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
**STRINGARI STEFANO / InfoCamere S.C.p.A.**  
 firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

1ae4d0e497fdec7f39a0f7c60b872524d3f9734b394a0a17f0386e243019b9ce - 9900667 - det\_testo\_proposta\_19-12-2022\_12-51-40.doc  
 8d693ec7738ac45f8b75fe6bd4b15063cee35151d1d3da54beb7375e7d6f06a6 - 9900668 - det\_Verbale\_19-12-2022\_12-51-56.doc  
 1932a6eccf6287a71422aebcf4c5284bc9c0c1dbe4812efc7d2a8a24db8f5a95 - 9900684 - modello\_Allegato Impegno.doc  
 5c545433127f6ab05f34561997d2ef5b701144a954fdf208698e482d556538bf - 9900695 - DURC Plattner Johannes.pdf  
 f9b3e474b22c1e9796159e32ecad9d0b8ae6809e4371227461db61c61c0442c7 - 9904612 - Allegato contabile servizio sgombero neve.pdf